

EDI - ASN Note
KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Iss. No.: 98237

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 Via del Ciclamini, str. 70026 Modugno (BA) -Plant: 100

-No: 91001108

-No: 14550700

Linarcar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTERBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

11 FEB 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

VAT-No.: DE123840478

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.628 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

80944182 000010 2511109290 10.800 PC M SCHALTRAD 6. GANG 180307662
07.02.2022 035306-900 1.350 PC M 10501127026

CC: 220009645 1.350 PC M
CC: 220009643 1.350 PC M
CC: 220009639 1.350 PC M
CC: 220009637 1.350 PC M
CC: 220009631 1.350 PC M
CC: 220009626 1.350 PC M
CC: 220009623 1.350 PC M
CC: 220009620 1.350 PC M
CC: 8.000 TBA-500256 DCT300/P01850
Cast-Number: 631551
UC-Material: L012573X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

80944185 000010 2511109390 12.950 PC M SCHALTRAD 7. GANG 180307663
07.02.2022 035307-900 1.850 PC M
CC: 220009566 1.850 PC M
CC: 220009560 1.850 PC M
CC: 220009550 1.850 PC M
CC: 220009540 1.850 PC M
CC: 220009534 1.850 PC M
CC: 220009521 1.850 PC M
CC: 220006671 1.850 PC M
CC: 7.000 TBA-500256 DCT300/P01850
Cast-Number: 631549
UC-Material: L012596X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

550003915702
KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12950
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 11.2.22
Firma:

550003916002
KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12950
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 11.2.22
Firma:

80944201 000010 2511108890 5.923 PC S SCHALTRAD 4. GANG 180307662
07.02.2022 035310-900

GR: Quant. Check: Rating Check:

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-56815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300020069
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 631549
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(Steel grade / Qualité)
Lieferungsspezifikation GCG_805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Liefererschein-Nr. 80944185/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1033875
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L012596X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/26/2022
(Shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 12,950
(Quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 40 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2800	0.0100	0.0220	1.0600	0.0300	0.1300	0.1300	0.0080	0.0270	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0070	0.0000	0.0000	0.0011	0.0128	1.2000	18.000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)																								
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	41.70	0.00	37.70	0.00	34.70	0.00	32.40	30.80	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					
										DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge FERRIT-PERLIT GEFÜGE (part name / Désignation pièce)										Randentkühlung 0.000 (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad K3=0 (degree of purity / Degré de Pureté)				
Korngröße Prim. 5 - 8 Sek. 8 9 (grain size / grosseur de grain)																								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)			Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / durate superficie)					
Vorschritt (specification / Spécification)		152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)		160.0	-	179.0	HBW

A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)		0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)		0.00	-	0.00	

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)					
Vorschritt (specification / Spécification)		0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)		0.00	-	0.00	mm

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
v compris et **21+22**

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verh.
Nach gültigem ADR

1

Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

2

Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

3

Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
70026 Modugno

Land/Pays
IT

4

Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu
58840 Plettenberg

Land/Pays
DE

Datum/Date
07.02.2022

5

Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6

Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

0080944182
0080944185
0080944201
SUMME

7

Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8
8
7
10
25

8

Art der Verpackung
Mode d'emballage

TBA-500256
TBA-500256
TBA-500256

9

Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

SCHALTRAD-6.GANG
SCHALTRAD-7.GANG
SCHALTRAD-4.GANG

10

Stallstiknummer
No. statistique

87084091
87084091
87084091

11

Bruttogewicht In kg
Poids brut, kg

7.626 KG
6.892 KG
9.110 KG
23.628 KG

12

Umfang In m³
Cubage m³

13

Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14

Rückerstattung
Remboursement

15

Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei Franco
Unfrei
Non Franco

21

Ausgefertigt in
Etabli à

DE-58840 Plettenberg

22

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

SCHWEITZER GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG

25

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

26

Vertragspartner des Frachtführers

27

Amliches Kennzeichen
Kfz

LBSC1835/LB-SC 878

28

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

29

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

30

Benutzte Gen.-Nr.

31

National

32

Bilateral

33

EG

34

CEMT

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Nr.:98237

Seite 1 von 1

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

16

Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

17

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

19

zu zahlen vom:
A payer par:

Fracht
Prix de transport

Ermäßigungen
Réductions

Zwischensumme
Solde

Zuschläge
Suppléments

Nebengebühren
Frais accessoires

Sonstiges
Divers

Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

20

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

24

Abgeber
L'expéditeur

25

Währung
Monnaie

26

Empfänger
Le Destinataire

21

Abgeber
L'expéditeur

22

Währung
Monnaie

23

Empfänger
Le Destinataire

24

Abgeber
L'expéditeur

25

Währung
Monnaie

26

Empfänger
Le Destinataire

27

Abgeber
L'expéditeur

28

Währung
Monnaie

29

Empfänger
Le Destinataire

30

Abgeber
L'expéditeur

31

Währung
Monnaie

32

Empfänger
Le Destinataire

33

Abgeber
L'expéditeur

34

Währung
Monnaie

35

Empfänger
Le Destinataire

36

Abgeber
L'expéditeur

37

Währung
Monnaie

38

Empfänger
Le Destinataire

39

Abgeber
L'expéditeur

40

Währung
Monnaie

41

Empfänger
Le Destinataire

42

Abgeber
L'expéditeur

43

Währung
Monnaie

44

Empfänger
Le Destinataire

45

Abgeber
L'expéditeur

46

Währung
Monnaie

47

Empfänger
Le Destinataire

48

Abgeber
L'expéditeur

49

Währung
Monnaie

50

Empfänger
Le Destinataire

51

Abgeber
L'expéditeur

52

Währung
Monnaie

53

Empfänger
Le Destinataire

54

Abgeber
L'expéditeur

55

Währung
Monnaie

56

Empfänger
Le Destinataire

57

Abgeber
L'expéditeur

58

Währung
Monnaie

59

Empfänger
Le Destinataire

60

Abgeber
L'expéditeur

61

Währung
Monnaie

62

Empfänger
Le Destinataire

63

Abgeber
L'expéditeur

64

Währung
Monnaie

65

Empfänger
Le Destinataire

66

Abgeber
L'expéditeur

67

Währung
Monnaie

68

Empfänger
Le Destinataire

69

Abgeber
L'expéditeur

70

Währung
Monnaie

71

Empfänger
Le Destinataire

72

Abgeber
L'expéditeur

73

Währung
Monnaie

74

Empfänger
Le Destinataire

75

Abgeber
L'expéditeur

76

Währung
Monnaie

77

Empfänger
Le Destinataire

78

Abgeber
L'expéditeur

79

Währung
Monnaie

80

Empfänger
Le Destinataire

81

Abgeber
L'expéditeur

82

Währung
Monnaie

83

Empfänger
Le Destinataire

84

Abgeber
L'expéditeur

85

Währung
Monnaie

86

Empfänger
Le Destinataire

87

Abgeber
L'expéditeur

88

Währung
Monnaie

89

Empfänger
Le Destinataire

90

Abgeber
L'expéditeur

91

Währung
Monnaie

92

Empfänger
Le Destinataire

93

Abgeber
L'expéditeur

94

Währung
Monnaie

95

Empfänger
Le Destinataire

96

Abgeber
L'expéditeur

97

Währung
Monnaie

98

Empfänger
Le Destinataire

99

Abgeber
L'expéditeur

100

Währung
Monnaie

101

Empfänger
Le Destinataire

102

Abgeber
L'expéditeur

103

Währung
Monnaie

104

Empfänger
Le Destinataire

105

Abgeber
L'expéditeur

106

Währung
Monnaie

107

Empfänger
Le Destinataire

108

Abgeber
L'expéditeur

109

Währung
Monnaie

11